



CLARA MORIS

TRADUCCIÓN EN/DE>ES,
LOCALIZACIÓN Y
SUBTITULACIÓN

+34 699 38 61 98

claramorislopez@
hotmail.com

www.linkedin.com/in/
claramoris

ALMUÑÉCAR, 18690,
GRANADA



EXPERIENCIA LABORAL

- JULIO 2020 – ACTUALIDAD** **TRADUCTORA AUTÓNOMA**
Localización EN>ES de los siguientes proyectos para Ratalaika Games, S.L.:
 - *One-Eyed Lee and the Dinner Party*
 - *Kansei: The Second Turn HD*
 - *Rabisco*
- MAYO – JUNIO 2020** **BECARIA DEL DEPARTAMENTO DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN**
UNIVERSIDAD DE GRANADA



FORMACIÓN ACADÉMICA

- 2020 – ACTUALIDAD** **MÁSTER EN TRADUCCIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS**
ISTRAD
- 2020 – ACTUALIDAD** **EXPERTO EN TRADUCCIÓN Y MARKETING**
ISTRAD
- 2016 – 2020** **GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN EN/DE-ES**
UNIVERSIDAD DE GRANADA
- 2017 – 2018** **PROGRAMA ERASMUS+**
*HERIOT-WATT UNIVERSITY
EDIMBURGO, ESCOCIA*



FORMACIÓN ADICIONAL

- AGOSTO 2020** **CURSO HERRAMIENTAS PARA LA LOCALIZACIÓN Y LA TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL**
TRADUVERSIA
- MARZO 2019** **PROGRAMA CHANGE THE WORLD UNITED NATIONS**
ASSOCIAZIONE DIPLOMATICI
Simulacro de las Naciones Unidas en la sede de la misma en Nueva York. *Delegate* de Liberia en el comité de la OMS. Programa estrictamente en inglés.
- SEPTIEMBRE 2019** **CURSO INGLÉS JURÍDICO PARA LA UE**
UNED
- 2018 – ACTUALIDAD** **TRADUCTORA VOLUNTARIA TED TALKS**



IDIOMAS

ESPAÑOL
Nativa

INGLÉS
Nivel profesional

ALEMÁN
Nivel intermedio

FRANCÉS
Nivel intermedio



HERRAMIENTAS

SDL TRADOS

PAQUETE OFFICE

DRUPAL

AEGISUB

HTML

AMARA